

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux articles 6 et 7 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 2 décembre 1992 portant des mesures exceptionnelles et temporaires relatives à l'enregistrement et à l'aide aux personnes handicapées, par le Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées, les mots « 31 mars 1993 » sont remplacés par les mots « 30 septembre 1993 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} avril 1993 et cesse d'avoir effet le 30 septembre 1993.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mai 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 93 — 1760

8. APRIL 1993. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Bezuschussung von Personalkosten der Zentren für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990 und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, insbesondere des Artikels 36;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 27. März 1979 zur Festlegung der finanziellen Beteiligung des Staates an der durch den Königlichen Erlaß vom 4. Oktober 1976 über die Ständige Weiterbildung im Mittelstand geregelten Ständigen Weiterbildung, abgeändert durch den Ministerialerlaß vom 7. Juni 1983 und durch die Erlasse der Exekutive vom 4. Juli 1984, 19. März 1986, 14. April 1989, 7. September 1990, 26. Juni 1991, 9. September 1992 und 14. Oktober 1992;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Finanzinspektion vom 10. März 1993;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt, vom 24. März 1993;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß es den Zentren für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen dringend ermöglicht werden muß, das seit Einrichtung eines mit einer eigenen Direktion versehenen Zentrums in Sankt Vith, insbesondere durch die Aufteilung der Lehrlings- und Gesellenpauschalen zwischen den Zentren Eupen und Sankt Vith verursachte Defizit bei den Kosten des administrativen und leitenden Personals der Zentren ohne zeitliche Verzögerung zu tilgen;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschließt :

Artikel 1. Im Ministerialerlaß vom 27. März 1979 zur Festlegung der finanziellen Beteiligung des Staates an der durch den Königlichen Erlaß vom 4. Oktober 1976 über die Ständige Weiterbildung im Mittelstand geregelten Ständigen Weiterbildung wird zwischen Artikel 12 und Artikel 13 ein Artikel 12bis mit folgendem Wortlaut eingefügt :

* Artikel 12bis. § 1. Den Zentren kann zur Tilgung der Gehaltskosten des administrativen und leitenden Personals ein Zuschuß gewährt werden.

Die Gewährung des Zuschusses setzt die vertraglich vereinbarte Vollzeitbeschäftigung eines Direktors voraus.

§ 2. Die Höhe des in § 1 erwähnten Zuschusses wird anhand der in der Anlage beigefügten Gehaltstabelle und unter Berücksichtigung des von der Exekutive nach Gutachten des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen festzulegenden Dienstalters des Direktors berechnet.

§ 3. Die Berechnung des Zuschusses berücksichtigt die aus der Gehaltszahlung resultierenden sozialen und gesetzlichen Verpflichtungen des als Arbeitgeber fungierenden Zentrums in Relation zu der in der Anlage beigefügten Gehaltstabelle.

§ 4. Die Berechnung des Zuschusses berücksichtigt den vom Arbeitgeber zu tragenden Teil der Fahrtkosten des Direktors, insofern diese in Anwendung des Gesetzes vom 27. Juli 1962 über den Beitrag des Arbeitgebers zum von der Nationalen Belgischen Eisenbahngesellschaft getragenen Verlust durch die Ausgabe des Abonnements für Arbeiter und Angestellte sowie des Kollektiven Arbeitsabkommens Nr. 19/5 vom 22. Dezember 1992 entstanden sind.

§ 5. Unter Vorbehalt eines auf das administrative und leitende Personal der Zentren zutreffenden Arbeitsabkommens unterliegt die in der Anlage zum gegenwärtigen Erlaß aufgelistete Gehaltstabelle den Indexierungsrichtlinien, die im Gesetz vom 2. August 1971 über die Einrichtung eines Systems der Bindung an den Index der Verbraucherpreise für Gehälter, Löhne, Pensionen, Zuwendungen und Subventionen zu Lasten der öffentlichen Hand, für gewisse Sozialabgaben, für die Gehaltshöchstsätze, die in Betracht zu ziehen sind bei der Berechnung gewisser Sozialabgaben der Arbeitnehmer, sowie für die auferlegten Pflichten in Sozialangelegenheiten für Selbständige festgehalten sind. »

Art. 2. Vorliegender Erlaß tritt am 1. August 1992 in Kraft.

Art. 3. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 8. April 1993.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung,
Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

Anlage

Gehaltstabelle zur Berechnung des Zuschusses zugunsten der mittelständischen Zentren zwecks Tilgung der Gehaltskosten des administrativen und leitenden Personals (Direktorenpauschale)

Schlüssel : 501

Indikator : 415

Altersstufe : 24 Jahre

Stichtag	01.04.1991	01.11.1992
Minimum	798.099	806.735
Maximum	1.411.525	1.444.887
Modus	03 (1) × 28.015 11 (2) × 48.671	03 (1) × 27.083 11 (2) × 50.633
Dienstalalter		
00	798.099	806.735
01	824.114	833.798
02	850.129	860.861
03	876.144	887.924
05	924.815	938.557
07	973.486	989.190
09	1.022.157	1.039.823
11	1.070.828	1.090.456
13	1.119.499	1.141.089
15	1.168.170	1.191.722
17	1.216.841	1.242.355
19	1.265.512	1.292.988
21	1.314.183	1.343.621
23	1.362.854	1.394.254
25	1.411.525	1.444.887

Gesehen, um unserem Erlaß vom 8. April 1993 beigelegt zu werden.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung,
Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 93 — 1780

**8 AVRIL 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone
portant subsidiation des frais de personnel supportés par les centres de formation et de formation continue
dans les Classes moyennes et les P.M.E.**

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 et 18 juillet 1990;

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., notamment l'article 36;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les Classes moyennes, modifié par l'arrêté ministériel du 7 juin 1983 et par les arrêtés de l'Exécutif des 4 juillet 1984, 19 mars 1986, 14 avril 1989, 7 septembre 1990, 26 juin 1991, 9 septembre 1992 et 14 octobre 1992;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances du 10 mars 1993;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif, compétent en matière de Budget, donné le 24 mars 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les Centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. doivent avoir d'urgence la possibilité de combler sans délai le déficit enregistré dans les coûts du personnel administratif et directeur des centres depuis la création à Saint-Vith d'un centre ayant sa propre direction, notamment en raison de la répartition des subsides forfaitaires d'apprentissage entre les centres d'Eupen et de Saint-Vith;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente des Classes moyennes, il est inséré entre l'article 12 et l'article 13 un article 12bis libellé comme suit :

« Article 12bis. § 1^{er}. Des subsides peuvent être octroyés aux centres pour combler le déficit enregistré dans les coûts salariaux du personnel administratif et directeur.

L'octroi des subsides suppose un emploi contractuel à temps plein de directeur.

§ 2. Le montant des subsides visés au § 1^{er} est calculé sur la base de l'échelle de traitements reprise en annexe et en tenant compte de l'ancienneté de service du directeur, laquelle doit être fixée par l'Exécutif sur avis de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.

§ 3. Le calcul des subsides tient compte des obligations sociales et légales du centre en tant qu'employeur découlant du paiement des traitements et ayant trait à l'échelle des traitements reprise en annexe.

§ 4. Le calcul des subsides tient compte de la part des frais de déplacement du directeur qui doit être supportée par l'employeur dans la mesure où ces frais sont dus à l'application de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés et de la convention collective de travail n° 19/5 du 22 décembre 1992.

§ 5. Sous réserve d'une convention collective de travail applicable au personnel administratif et directeur des centres, l'échelle de traitements reprise en annexe au présent arrêté est soumise aux directives en matière d'indexation fixées par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 1992.

Art. 3. Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 8 avril 1993.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

Annexe

Echelle de traitements pour le calcul des subsides en faveur des centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes en vue de la liquidation des frais résultant du paiement des traitements du personnel administratif et directeur (subsides forfaitaires de directeur)

Clé : 501

Indicateur : 415

Classe : 24 ans

Jour de référence	01.04.1991	01.11.1992
Minimum	798.099	806.735
Maximum	1.411.525	1.444.887
Mode	03 (1) × 26.015 11 (2) × 48.671	03 (1) × 27.063 11 (2) × 50.633
Ancienneté de service		
00	798.099	806.735
01	824.114	833.788
02	850.129	860.861
03	876.144	887.924
05	924.815	938.557
07	973.486	989.190
09	1.022.157	1.039.823
11	1.070.828	1.090.456
13	1.119.499	1.141.089
15	1.168.170	1.191.722
17	1.216.841	1.242.355
19	1.265.512	1.292.988
21	1.314.183	1.343.621
23	1.362.854	1.394.254
25	1.411.525	1.444.887

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 avril 1993.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,
Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 93 — 1760

8 APRIL 1993. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot subsidiëring van personeelskosten van de centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1978 betreffende de voortdurende vorming in de Middenstand, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 juni 1983 en bij de besluiten van de Executieve van 4 juli 1984, 19 maart 1986, 14 april 1989, 7 september 1990, 26 juni 1991, 9 september 1992 en 14 oktober 1992;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 maart 1993;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 24 maart 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s dringend de mogelijkheid moeten krijgen, zonder uitstel het tekort te delgen dat sinds de inrichting in Sankt Vith van een Centrum met eigen directie inzonderheid wegens de verdeling van de forfaitaire leertoelagen tussen de centra van Eupen en Sankt Vith bij de kosten voor het administratief en leidend personeel van de centra is ontstaan;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de Middenstand wordt tussen artikel 12 en artikel 13 een artikel 12bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« **Artikel 12bis. § 1.** Aan de centra kan een toelage toegekend worden voor de delging van de kosten voortvloeiend uit de wedden van het administratief en leidend personeel.

De toekenning van de toelage veronderstelt een contractuele voltijdse betrekking van directeur.

§ 2. Het bedrag van de toelage bedoeld in § 1 wordt berekend op basis van de als bijlage opgenomen weddenschaal en met inachtneming van de dienstanciënniteit van de directeur die op advies van het Instituut voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s door de Executieve vast te stellen is.

§ 3. Voor de berekening van de toelage worden de sociale en wettelijke verplichtingen van het Centrum als werkgever in aanmerking genomen, die voortvloeien uit de betaling van de wedden en betrekking hebben tot de als bijlage opgenomen weddenschaal.

§ 4. De berekening van de toelage houdt rekening met het gedeelte van de reiskosten van de directeur dat door de werkgever moeten worden gedragen, voor zover deze kosten zijn ontstaan in toepassing van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden alsmede van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19/5 van 22 december 1992.

§ 5. Onder voorbehoud van een collectieve arbeidsovereenkomst toepasselijk op het administratief en leidend personeel van de centra is de als bijlage tot dit besluit opgenomen weddenschaal onderworpen aan de richtlijnen inzake indexering die vastgelegd zijn in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1992.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 8 april 1993.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,
Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming,
Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. GENTGES

Bijlage

Weddenschaal voor de berekening van de toelage ten gunste van de centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand met het oog op de delging van de kosten voortvloeiend uit de betaling van de wedden van het administratief en leidend personeel (forfaitaire directeursstoelagen)

Sleutel : 501
Indicator : 415
Klasse : 24 jaar

Teldag	01.04.1991	01.11.1992
Minimum	798.099	806.735
Maximum	1.411.525	1.444.887
Modus	03 (1) × 26.015 11 (2) × 48.671	03 (1) × 27.063 11 (2) × 50.633
Dienstanciënniteit		
00	798.099	806.735
01	824.114	833.798
02	850.129	860.861
03	876.144	887.924
05	924.815	938.557
07	973.486	989.190

Dienstanciënniteit		
09	1.022.157	1.039.823
11	1.070.828	1.090.456
13	1.119.499	1.141.089
15	1.168.170	1.191.722
17	1.216.841	1.242.355
19	1.265.512	1.292.988
21	1.314.183	1.343.621
23	1.362.854	1.394.254
25	1.411.525	1.444.887

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 april 1993.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :
De Voorzitter van de Executieve,
Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming,
Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. GENTGES

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

11 JUIN 1993. — Arrêté royal approuvant les tarifs des épreuves, fixés par la Commission administrative du Banc d'épreuves des armes à feu

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mai 1888, modifiée par celle du 10 août 1923 portant réglementation de la situation du Banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1924 portant règlement général du Banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1992;

Vu la délibération de la Commission administrative du Banc d'épreuves des armes à feu du 5 mai 1993 fixant pour le deuxième semestre de l'année 1993 les tarifs des épreuves réglementaires des armes à feu;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'application immédiate des tarifs visés est indispensable afin d'assurer le fonctionnement du Banc d'épreuves des armes à feu;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tarif des épreuves réglementaires des armes à feu, fixé pour le deuxième semestre de l'année 1993 par la Commission administrative du Banc d'épreuves des armes à feu, annexé au présent arrêté, est approuvé.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

11 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot goedkeuring der proeven-tarieven, vastgesteld door de Bestuurscommissie van de Proefbank voor vuurwapens

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 mei 1888, gewijzigd bij deze van 10 augustus 1923, houdende regeling van de toestand der te Luik gevestigde Proefbank voor vuurwapens, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1924 houdende het algemeen reglement der Proefbank voor vuurwapens gevestigd te Luik, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1992;

Gelet op de beraadslaging van de Bestuurscommissie van de Proefbank voor vuurwapens van 5 mei 1993 waarbij voor het tweede semester van het jaar 1993 de tarieven der reglementaire proeven van de vuurwapens vastgesteld worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de bedoelde tarieven onmiddellijk toe te passen ten einde de werking van de Proefbank voor vuurwapens te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het tarief voor de reglementaire proeven der vuurwapens, vastgesteld voor het tweede semester van het jaar 1993 door de Bestuurscommissie van de Proefbank voor vuurwapens, gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.